

José Luis Turina

José Luis Turina

Sonata y Toccata

Piano a cuatro manos



www.joseluiturina.com

José Luis Turina

Sonata y Toccata

www.joseluiturina.com

Sonata y Toccata

Piano a cuatro manos

José Luis Turina

I. Lento (♩ = 52 ca.)

Primeras

Segundas

(1)

P. T.

ppp *ppp* *pp*

ff *sfz* *ff* *sfz* *f* *sfz*

breve *più lunga*

furiioso *simile*

Ped. Ped. Ped.

(1) Hundir la teclas sin sonido, y después mantener el apagador levantado con el pedal tonal (P.T.) hasta la indicación "via P.T."

p *pp* *mp* *p* *cresc.*

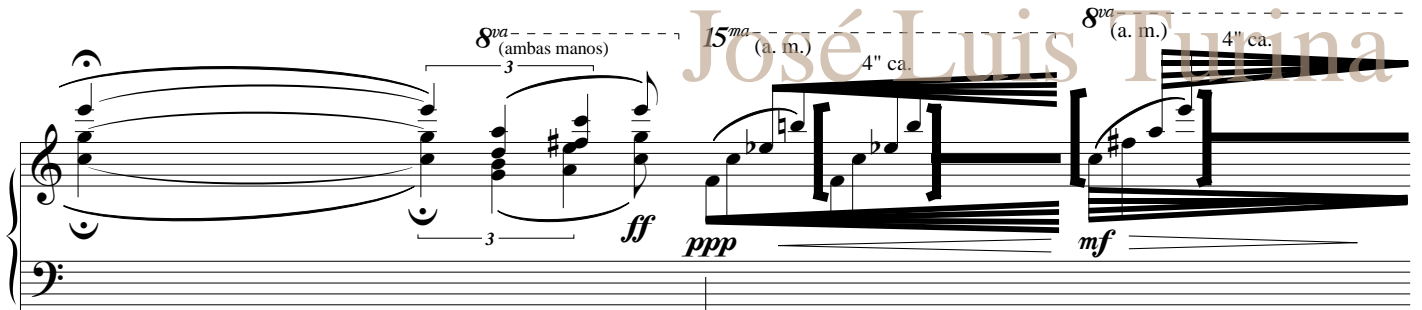
sfz *secco* *sfz* *ff* *sfz*

5:4 5:4

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

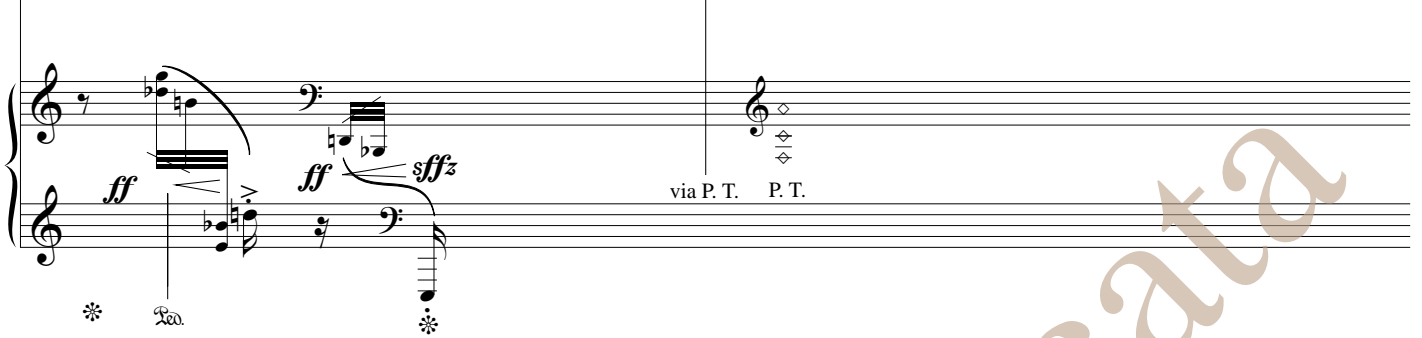
José Luis Turina

8^{va} (ambas manos) 3
15^{ma} (a. m.) 4^{ta} ca.
8^{va} (a. m.) 4^{ta} ca.
ff ppp mf



ff sffz
* Leo

via P. T. P. T.



(8^{va}) 5^{ta} ca.
breve loco ppp
lunga ppppp
breve

breve

lunga pp sffz p

ff sffz ff sffz Leo *

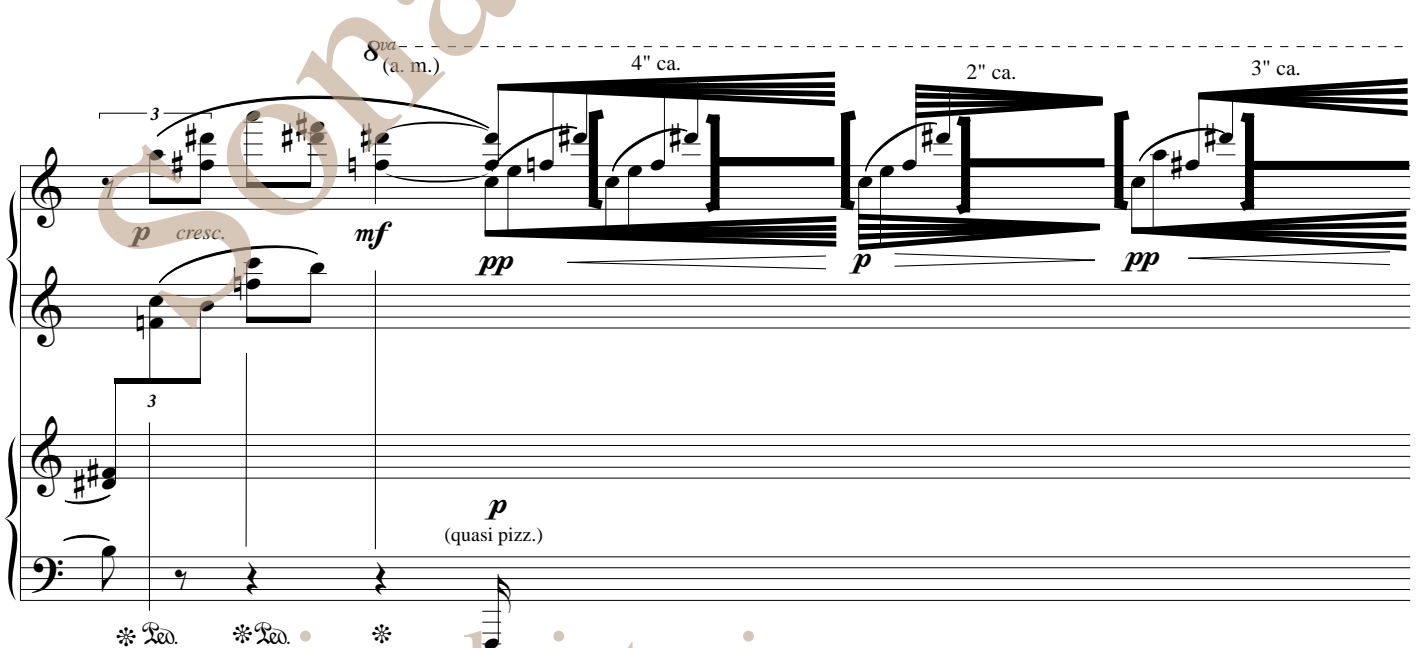


8^{va} (a. m.) 4^{ta} ca. 2^{da} ca. 3^{ra} ca.
p cresc. mf pp p pp

3

p (quasi pizz.)

* Leo * Leo *



José Luis Turina

(♩ = 52)

(8^{va})

mp molto legato loco cresc.

p cantabile cresc.

Detailed description: This system contains the first two staves of the score. The top staff is the right hand, starting with a piano (mp) dynamic and a 'molto legato' instruction. It features a series of eighth-note chords in the upper register, marked 'loco'. The bottom staff is the left hand, starting with a piano (p) dynamic and a 'cantabile' instruction. It contains a long, sustained melodic line that gradually increases in volume, marked 'cresc.'.

mf

mf

molto legato

p sub. cresc.

via P. T.

Detailed description: This system contains the next two staves. The top staff continues the right-hand part with a mezzo-forte (mf) dynamic. The bottom staff continues the left-hand part with a mezzo-forte (mf) dynamic, featuring a triplet of eighth notes. A second system of eighth-note chords in the right hand is marked 'molto legato'. The left hand part concludes with a piano (p) dynamic and a 'sub.' (subito) instruction, followed by a 'cresc.' marking. The text 'via P. T.' is written below the staff.

poco meno string. molto

f cresc. molto

8^{vb} (a. m.)

Detailed description: This system contains the final two staves. The top staff is empty. The bottom staff continues the left-hand part with a forte (f) dynamic, marked 'poco meno' and 'string. molto'. It features a long, sustained melodic line that increases in volume, marked 'cresc.' and 'molto'. The system concludes with a double bar line and a dynamic marking of 8^{vb} (a. m.) in the lower register, indicated by a dashed line.

José Luis Turina

Mosso (♩ = 92)
breviss.

8va-
(a. m.)

First system of musical notation, measures 1-4. Treble clef, 7:4 time signature. Dynamics: *pp*, *cresc.*. Includes a 7-measure slur and a 7-measure slur.

Second system of musical notation, measures 5-8. Bass clef, 7:4 time signature. Dynamics: *fffz*, *breviss.*, *pp*, *cresc.*. Includes a 7-measure slur and a 7-measure slur. An 8va- marking is present below the staff.

Third system of musical notation, measures 9-12. Treble clef, 8va- marking. Dynamics: *f*, *cresc.*, *ff* molto, *mp*, *pp*. Includes a 5-measure slur and a 5-measure slur. A tempo change to *a tpo.* is indicated.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. Treble clef, 5-measure slur. Dynamics: *f*, *cresc.*, *ff*, *mp*. Includes a 7-measure slur and a 5-measure slur. *Leo.* markings are present below the staff.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. Treble clef, 5-measure slur. Dynamics: *pp* sempre, *poco cresc.*. Includes a 5-measure slur and a 5-measure slur.

Sixth system of musical notation, measures 21-24. Bass clef, 7-measure slur. Dynamics: *mf*, *cresc.*, *3*, *7*, *qf*. Includes a 7-measure slur and a 7-measure slur. *Leo.* markings are present below the staff.

José Luis Turina

(8^{va}) loco

ff dim. molto mf

mf dim.

(Ped.)

p cresc.

p cresc. f

¡levantar los dedos de las teclas!

(Ped.)

f dim. moltiss. pp

dejar resonar (1) quasi niente

(1) Manteniendo las teclas hundidas, presionar el pedal tonal después de haber levantado el pedal de resonancia.

(Ped.)

* P. T.

José Luis Turina

poco rall.

Moderato (♩ = 72)

First system of the musical score. The right hand part begins with a piano (*p*) dynamic and a *breve* marking. The left hand part starts with a piano (*p*) dynamic and a *scherz.* marking. The system concludes with a *poco sfz* marking.

Second system of the musical score. The right hand part features a *cresc.* marking and a *qf* dynamic. The left hand part includes dynamics of *p*, *sfz*, *mf*, and *mp*, along with *8^{va}* and *8^{vb}* markings.

Third system of the musical score. The right hand part includes dynamics of *mf*, *p*, *qf*, and *p*, with a *6* fingering and an *8^{va}* marking. The left hand part features dynamics of *p*, *mf*, *p*, *espress.*, *cresc.*, *mf*, and *p*, along with an *8^{vb}* marking.

José Luis Turina

(8^{va}) hasta "loco"

8^{va} hasta "loco" *mf* *cresc.* *f* *pp sub.* *mp*

p scherz. *p cresc.* *sfz* *pp* *mp*

loco

pp *mf* *p cresc.* *legato*

pp *mf* *p cresc.* *legato*

loco *molto* *3* *3*

molto (m. dcha.) *3* *3* *8^{va}*

José Luis Turina

Poco meno e rubato (♩ = 68)

First system of the musical score. It consists of three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass clef staff. The grand staff begins with a *sfz* dynamic and a fermata. The bass clef staff contains a series of sixteenth-note patterns with fingerings 6, 5, 6, 5, 5, 6, 6, 6, 6. Dynamics include *sfz*, *ff*, *dim.*, *qf*, *mf*, *p*, *pp*, and *p*. Performance markings include *legatiss.*, *poco rall.*, and *a tpo.*. A note in the bass clef staff is marked *8^{vb} hasta "loco"*. The system concludes with a fermata and the instruction *Red. ad lib.*

Second system of the musical score. The grand staff continues with a *p* dynamic and a fermata. The bass clef staff features sixteenth-note patterns with fingerings 6, 6, 6, 6, 6, 6, 6, 6, 6. Dynamics include *pp*, *p*, and *pp*. The system concludes with a fermata.

Third system of the musical score. The grand staff begins with a *mp* dynamic and a fermata. The bass clef staff contains sixteenth-note patterns with fingerings 6, 6, 6, 6, 6, 6, 6, 6, 6. Dynamics include *mp*, *pp*, *p*, and *pp*. Performance markings include *pochiss. rall.*, *a tpo.*, and *loco*. A note in the bass clef staff is marked *8^{vb} - -1*. The system concludes with a fermata.

José Luis Turina

p *mf* *mp* *qf*

p *mp* *p* *cresc.*

6 6 6 6 6 6 6 6 6 6

mp *p* *cresc.*

8^{va}- 8^{vb}-

Poco più mosso (♩ = 80)

molto *molto*

sfz *p* *p < f*

sfz *mp* *mf* *p*

8^{vb}-1 8^{vb} senza ped. secco 8^{vb}

mp *f* *p* *qf* *mf* *sfz* *p* *ff* *p* *f* *mf*

f *mf* *sfz* *mf* *qf* *sfz* *ff* *f* *8^{vb}* *sfz* *p* *sfz*

8^{va} 8^{va}-1 8^{va} 8^{vb}

José Luis Turina

The musical score is presented in three systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The notation includes various dynamics such as *sfz*, *mf*, *p*, *cresc.*, *ff*, *mp*, *ffz*, *pp*, and *f*. Performance instructions include *molto*, *rall.*, *sino*, *a*, *espress. e molto legato*, and *Leg.*. There are also markings for *8va* and *8vb*. The tempo is indicated as $\text{♩} = 72$. The score features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and various articulations like slurs and accents.

José Luis Turina

p scherz. *p* *poco sfz* *p* *sfz* *mf* *mp* *mp*

> secco

mp *cresc.*

Come prima (♩ = 68)

p *pp*

qf *cresc.* *molto* *ff pp sub.* *p*

mf *p* *mp* *p* *cresc.*

pp *mp* *p* *cresc.*

José Luis Turina

mp *qf* *molto* *molto*

8va

3

6

Poco più (♩ = 72)

ff *pp* *sub. espress.* *cresc.* *mf* *p* *poco sfz*

8va

8va *p scherz.*

sffz *secco* *mp* *pp* *p* *qf* *p*

6

p *cresc.* *poco sfz* *mf* *cresc.* *sfz* *pp* *mp*

8va

8va hasta "loco"

mf *cresc.* *f* *pp* *mp*

José Luis Turina

pp mf p legato cresc.

string. loco rall. a tpo. ff molto mp pp sempre

José Luis Turina

The musical score is presented in a grand staff format, consisting of three systems of two staves each. The first system features a treble clef staff with a series of eighth-note chords, each marked with a '5' (fingerings), and a bass clef staff with a melodic line. Dynamics include *poco cresc.* and *p*. The second system continues with the treble clef staff showing a melodic line with a *mf* dynamic, a *cresc.* marking, and a *qf* dynamic, and the bass clef staff with a melodic line. The third system shows the treble clef staff with a melodic line and a *mf* dynamic, and the bass clef staff with a melodic line. The fourth system features a treble clef staff with a melodic line and a *pp* dynamic, and a bass clef staff with a melodic line. The fifth system includes a treble clef staff with a melodic line and a *ff* dynamic, and a bass clef staff with a melodic line. The sixth system shows a treble clef staff with a melodic line and a *pp sub.* dynamic, and a bass clef staff with a melodic line. The score includes various technical markings such as '5' for fingerings, '7' for arpeggios, and '3' for triplets. A watermark 'Sonata y Toccata' is visible across the score.

José Luis Turina

The musical score is written for piano and bassoon. It consists of three systems of staves. The piano part is in the left hand, and the bassoon part is in the right hand. The score includes various dynamic markings such as *p*, *mp*, *mf*, *pp*, *qf*, and *f*, as well as performance instructions like *espress.*, *poco cresc.*, *schierz.*, and *dim.*. There are also numerical markings like '5' and '8va' indicating fingerings and octaves. The bassoon part features a prominent melodic line with many slurs and ties. The piano part provides a complex rhythmic accompaniment with frequent sixteenth-note patterns. The score is marked with a 'Ped.' (pedal) symbol at the bottom left and an asterisk (*) at the bottom center.

José Luis Turina

5 5 5 5 *qf cresc. molto* 5 5 5 5

qf cresc. molto

5 5 5 5 5 5

8va (a. m.) 3 3 3 loco

ff legato *pp* *cresc.* *molto* *ff* *dim.*

ff 3

Loco

molto *mf*

mf *dim.*

(Loco)

José Luis Turina

p cresc.

p cresc. *f*

¡levantar los dedos de las teclas!

(Leo.)

f dim. *moltiss.* *pp*

dejar resonar (1) quasi niente

(1) Manteniendo las teclas hundidas, presionar el pedal tonal después de haber levantado el pedal de resonancia.

(Leo.)

* P. T.

II. Molto lentamente

pp *ppp* niente *pp* *p* dejar extinguir

liberamente *pp* *pochiss.* *p* *sfz* *poco string.* *pp* *poco* *qp* *sfz* secco

(Leo.)

via P. T.

Molto moderato (♩ = 66)

José Luis Turina

poco rall.

lunga (♯) (♯)

P. T. P. T.

lunga

mf 2" *p mp mf* 2" *pp < mp* 1" *p < mp* *p*

senza *Red.*

molto rall.

p mp sfz f

P. T.

(1)

sfz mf > mf mp mf > pp 2" *pp*

legatiss.

smfz senza *Red.*

(1) Nota que, por estar afectada por el Pedal tonal, resuena indefinidamente.

ppp p mp p qf mf f f ff f

breve

molto f ff

breve furioso f

Red. *

José Luis Turina

(1) Cluster de teclas blancas

sfz *ff* *pp* *mp* *pp* *mp*

rall. e dim.

8va

8vb senza Ped. *8vb* *8vb* *8vb* *8vb* *8vb* *8vb*

sempre tra p e mp

rall. e dim.

(levantar)

Molto liberamente

p *mp* *mf* *qf* *pp* *molto* *sfz*

Lea. *

ppp *quasi niente* *ppp* *p*

8vb

mf *f* *p* *f* *p*

Lea. * *Lea.* * *Lea.* * *Lea.* *

pp *mp*

cresc.

8va- - - - -

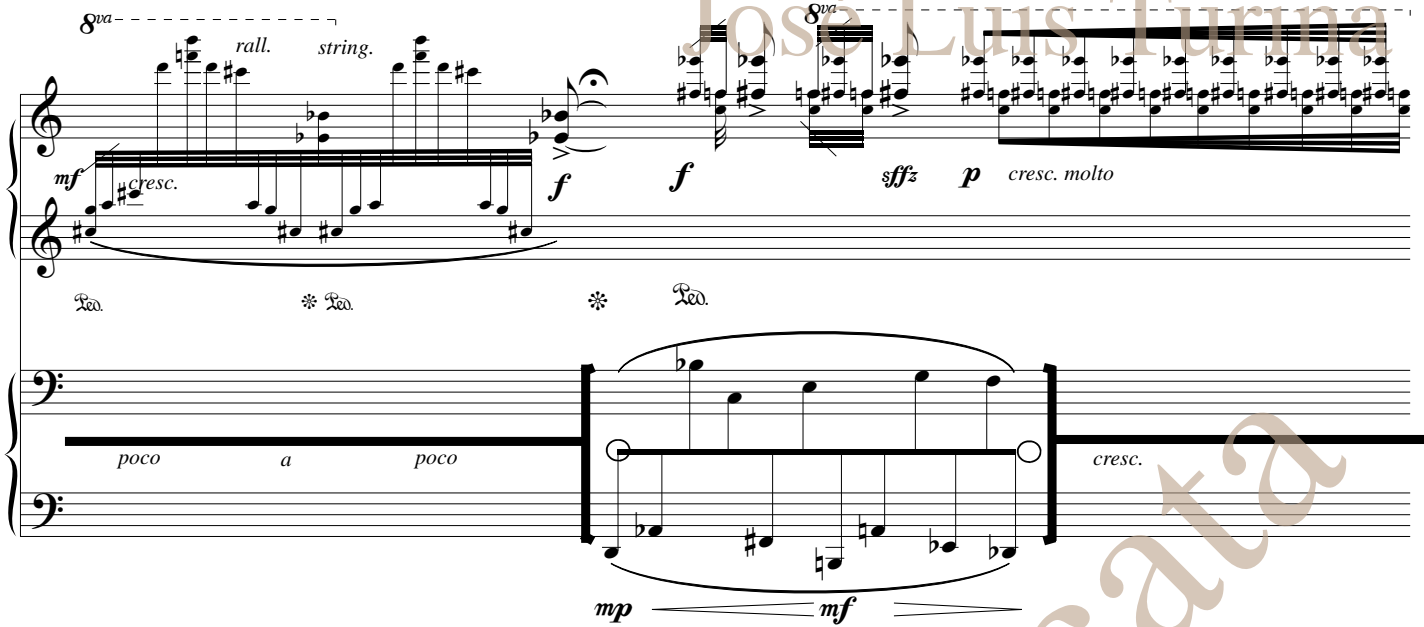
rall. string.

mf *cresc.* *f* *f* *sffz* *p* *cresc. molto*

Reo. * Reo. * Reo.

poco a poco *cresc.*

mp *mf*



8va- - - - -

Meno (♩ = 60)

fff *f* *cresc.* *molto* *sffz*

* (Cluster de teclas blancas y negras)

3

e string. *cresc. e sempre string.*

Reo. * *mf* *f*



8va Cluster de teclas negras (antebrazo) 3" ca. 4" ca.

ff *tutta forza* *dejar resonar*

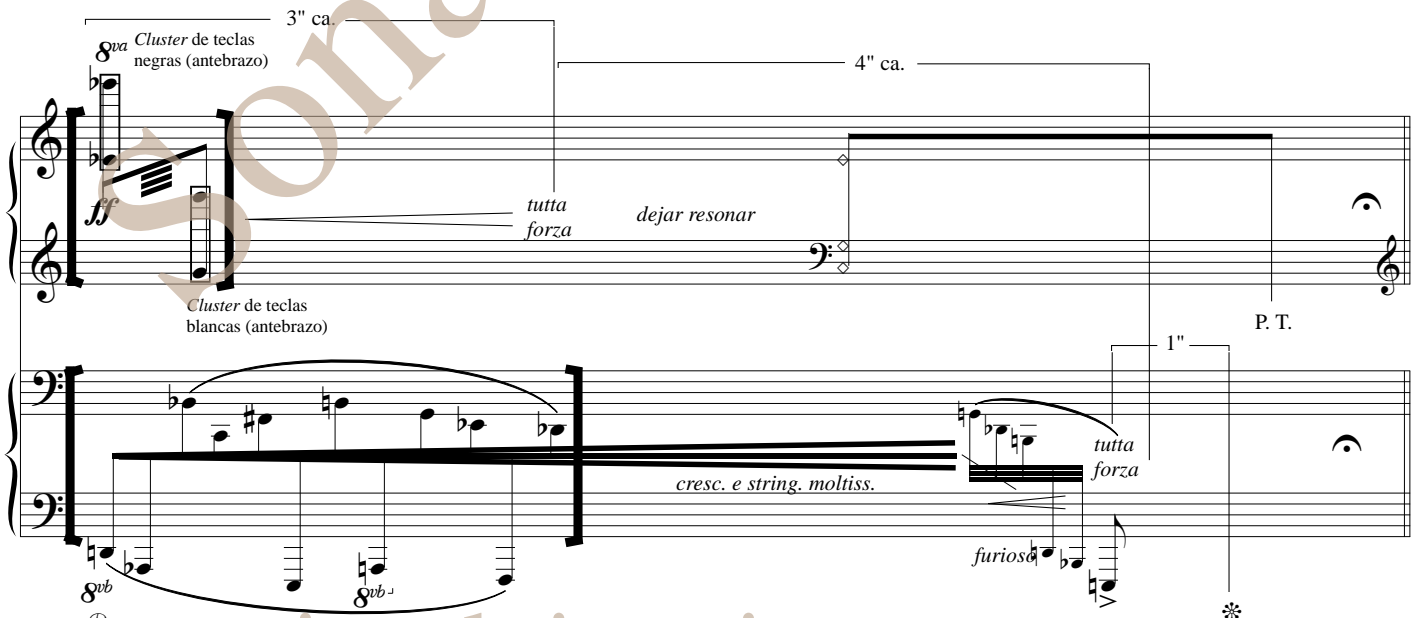
Cluster de teclas blancas (antebrazo)

P. T.

cresc. e string. moltiss. *tutta forza*

furioso

8vb Reo. 1" *



José Luis Turina

Molto lentamente (♩ = 52 ca.)

ppp *ppp* *pp* *p* *pp* *mp*

ff *sfz* *secco* *ffz* *secco* *p*

p cresc.

mf *mp* *cresc.* *mf*

ff *ppp* *mf*

sfz *ppp*

8va. (ambas manos) 4" ca. 4" ca.

via P. T. P. T.

José Luis Turina

8^{va} 5" ca. loco lunga ppp > p f

3" ca. como un murmullo lunga sffz mp ppp molto f

ppp pp pppp breve p

como un murmullo 3" ca. sfz ppp molto f

8^{va} 3 mp cresc. f

ppp mf moltiss.

The score consists of six systems of piano music. The first system features a treble clef staff with a *8^{va}* marking and a 5-measure phrase, and a bass clef staff with dynamics *p* and *f*. The second system includes a treble clef staff with dynamics *mp*, *pp*, *ff*, *sffz*, and *ppp*, and a bass clef staff with dynamics *ppp* and *molto f*. The third system has a treble clef staff with dynamics *ppp*, *pp*, and *pppp*, and a bass clef staff with dynamics *sfz*, *ppp*, and *f*. The fourth system features a treble clef staff with dynamics *ppp* and *pppp*, and a bass clef staff with dynamics *sfz*, *ppp*, and *f*. The fifth system includes a treble clef staff with dynamics *ppp* and *f*, and a bass clef staff with dynamics *mp cresc.* and *f*. The sixth system has a treble clef staff with dynamics *ppp* and *f*, and a bass clef staff with dynamics *ppp* and *moltiss.*. Performance instructions include *loco*, *lunga*, *como un murmullo*, *breve*, and *3" ca.*. The score is marked with *Lea.* and ** Lea.* throughout.

José Luis Turina

8^{va} - (ambas manos) 5^{ta} ca. 3^{ta} ca. 5^{ta} ca.

ppp *p* *pp* *cresc.*

fff *breve* *ppp* *cresc.* *pp* *cresc.*

8^{va} *via P. T.* *Ped. ad lib.*

(♩ = 52 ca.) *loco*

legato *mp* *cresc.*

legato *mp* *cresc.* *qf* *mf*

f *legato* *mp sub.* *cresc.*

José Luis Turina

First system of the musical score. It features a grand staff with treble and bass clefs. The bass clef part contains a sequence of notes with dynamic markings *f cresc. molto* and *ff*. Above the notes, there are markings for *poco meno* and *string. molto*. A bracket above the notes indicates a duration of *10" ca.*. The system concludes with the instruction *dejar resonar* and a dynamic marking of *mp*. A watermark "Sonata y Toccata" is visible across the score.

Second system of the musical score. It features a grand staff with treble and bass clefs. The tempo marking *Molto lentamente liberamente* is present. The bass clef part has dynamic markings *p*, *quasi pp*, *mp*, *p*, *pp*, and *p*. The system includes markings for *8va* and *8vb*. A watermark "Sonata y Toccata" is visible across the score.

Third system of the musical score. It features a grand staff with treble and bass clefs. The tempo marking *(♩ = 52 ca.)* is present. The system includes markings for *breve*, *3*, *pp*, *p*, *lunga*, *ppp*, *pp*, *p*, *breve*, *legatiss.*, *ppp*, *como un murmullo*, and *cresc.*. A watermark "Sonata y Toccata" is visible across the score.

José Luis Turina

(*Leo.*)

quasi p ————— *pp*

(1) Glisar con la yema del dedo índice (m. dcha.) transversalmente sobre las cuerdas Re#4 y Fa5, aproximadamente 5 cm. por encima de los apagadores.

(1) *p* *ma sonoro* (ord., m. izq.)

* *Leo. ad lib.*

lontaniss. pppp

Leo. (empezar lentamente)

string.

a tpo.

ppp

cresc.

8vb - - - - -

(*Leo.*)

p ————— *molto* ————— *pppp*

José Luis Turina

a tpo.

p simile
(ord.)
Led. ad lib. Led.
ppp *5* *pp* *p* *ppp* *cresc.* *p*
8vb - - - - -

p simile
(ord.) * Led. ad lib.
p *pp* *mp* *ppp* *pppp*
7
8vb - - - - -

Led.
ppp *p* *pp*
*

José Luis Turina

breve *8va*

p *mp* *pp*

(ord.) (ord.) (ord.)

pp *p*

breve

pp *p⁵* *pp* *p*

8vb *8va*

* *8va*

8va *8va*

p *mf* *pp* *mp*

poco sfz *poco sfz*

pp *ppp* *p*

pp *ppp*

8vb *8va* *8vb*

8va

* *8vb*

8va *8va*

(1)

pp *5* *p* *ppp* *5* *pp* *pppp* *5* *ppp*

dejar extinguir niente

(1) Mantener la resonancia con los dedos.

lunga

lunga

dejar extinguir niente

8vb

pppp

8va

8va

8vb hasta el final

Madrid, enero-febrero de 1990